

# Vieux Bruxelles

## ILLUSTRÉ

PAR

**LÉON VAN NECK**

DOCTEUR EN DROIT, AVOUÉ A BRUXELLES  
CHEVALIER DE L'ORDRE DE LÉOPOLD  
DÉCORÉ DE LA CROIX CIVIQUE ET DE LA MÉDAILLE COMMÉMORATIVE  
OFFICIER DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
ET DE L'ORDRE COLONIAL (FRANÇAIS) DU NICHAM-IFTIKAR, ETC.

---

PREMIÈRE ÉDITION

---



BRUXELLES

OSCAR LAMBERTY, ÉDITEUR

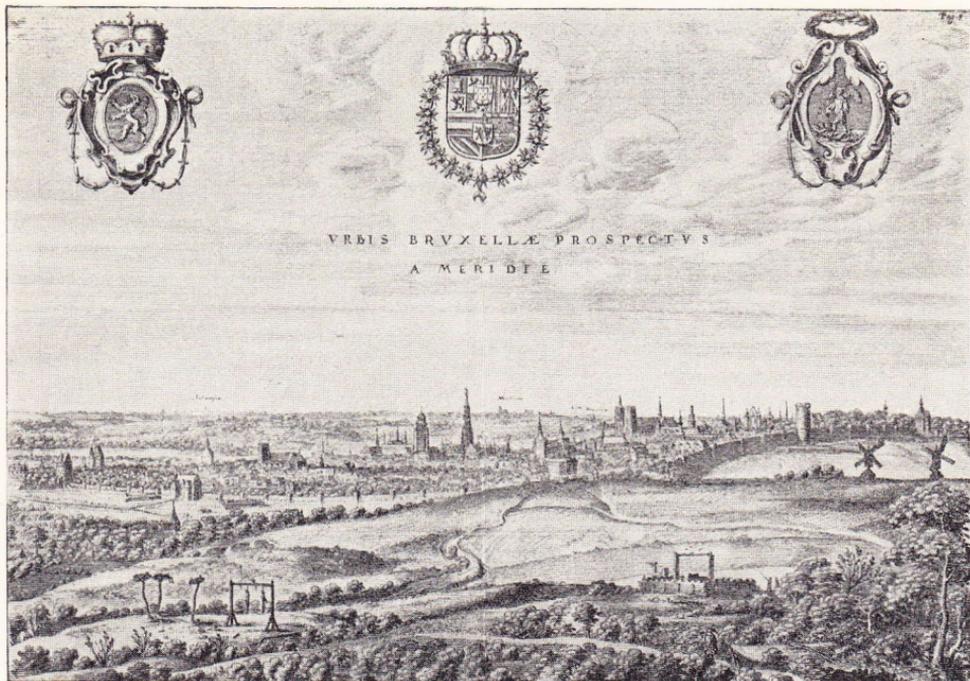
70, RUE VEYDT (Quartier Louise)

1909

# INDICATION DES GRAVURES

|   | Pages. |   | Pages   |
|---|--------|---|---------|
| Panorama de Bruxelles . . . . .                                     | 17     | Tombeau de l'archiduc Ernest . . . . .                                  | 106     |
| Idem . . . . .  | 21     | Tombeau de la famille d'Ennetières . . . . .                            | 107     |
| Saint-Géry et le dragon . . . . .                                   | 22     | La Chapelle du Saint-Sacrement . . . . .                                | 107     |
| Restes du château de Charles de France . . . . .                    | 26     | L'autel du Saint-Sacrement des Miracles . . . . .                       | 108     |
| Eglise de Saint-Géry, vue extérieure . . . . .                      | 27     | L'autel en 1735 . . . . .   | 109     |
| Idem, vue intérieure . . . . .                                      | 27     | Chapelle du Saint-Sacrement . . . . .                                   | 110     |
| Idem, démolition . . . . .  | 28     | Confessionnal de l'église Sainte-Gudule . . . . .                       | 111     |
| Vue de la place Saint-Géry . . . . .                                | 28     | Grand service en l'honneur de F. de Mérode . . . . .                    | 112     |
| Plaque commémorative . . . . .                                      | 29     | Portail latéral de Sainte-Gudule . . . . .                              | 113     |
| Plan de Bruxelles en 1000 . . . . .                                 | 30     | Statues des SS. Michel et Gudule . . . . .                              | 114     |
| Herkenbald et son neveu . . . . .                                   | 30     | Sainte-Gudule, patronne de Brusselle . . . . .                          | 114     |
| Première enceinte . . . . .   | 31     | Réfectoire de l'Hospice Sainte-Gertrude . . . . .                       | 115     |
| Première enceinte, 1040 . . . . .                                   | 32     | La cour de l'Eglise Sainte-Gertrude . . . . .                           | 116     |
| Pan de mur et créneaux . . . . .                                    | 33     | Eglise de Sainte-Catherine . . . . .                                    | 117     |
| La Tour Noire . . . . .   | 34     | L'ancienne Eglise et le Couvent des Augustins . . . . .                 | 117     |
| La première enceinte, XII <sup>e</sup> siècle . . . . .             | 35     | Vue de la Senne, derrière les Augustins . . . . .                       | 118     |
| Couvent des Dames anglaises . . . . .                               | 36     | Eglise des Augustins . . . . .  | 119     |
| Tour de la première enceinte . . . . .                              | 37     | Grand Hospice du Béguinage . . . . .                                    | 120     |
| Tour Montagne du Parc . . . . .                                     | 38     | Idem . . . . .  | 122     |
| La Steenporte . . . . .   | 39     | L'Eglise de Saint-Jean au Béguinage . . . . .                           | 124     |
| Les environs de Bruxelles . . . . .                                 | 40     | Eglise du Béguinage . . . . .   | 124     |
| Ancienne porte de Malines . . . . .                                 | 41     | Vue latérale de S.-J.-B. au Béguinage . . . . .                         | 125     |
| La Verloren Cost poort . . . . .                                    | 42     | Le Château de Beersel . . . . .   | 126     |
| La veillée des dames . . . . .                                      | 42     | Fontaine de la Steenporte . . . . .                                     | 129     |
| Eglise Saint-Jean . . . . .   | 44     | Le supplice des Juifs . . . . .   | 130     |
| Intérieur de l'Eglise Saint-Jean . . . . .                          | 45     | La rue de l'Homme Chrétien . . . . .                                    | 131     |
| Le Couvent des Récollets . . . . .                                  | 47     | Chapelle de Salazar . . . . .   | 132     |
| L'ancien marché au beurre . . . . .                                 | 48     | Bataille de Bastwedde . . . . .   | 134     |
| Le marché au beurre . . . . .                                       | 48     | Transport des hosties miraculeuses . . . . .                            | 135     |
| L'Abbaye d'Afflighem . . . . .                                      | 67     | Le Château de Gaesbeek . . . . .  | 135     |
| Ruines de l'Abbaye de Villers . . . . .                             | 67     | Idem . . . . .  | 136     |
| Entrée de Louis de Male à Bruxelles . . . . .                       | 68     | La reprise de Bruxelles par T'Serclaes . . . . .                        | 137     |
| Monument T'Serclaes . . . . .                                       | 71     | La rentrée de Wenceslas et de sa femme . . . . .                        | 137     |
| Bruxelles aux XI <sup>e</sup> et XIV <sup>e</sup> siècles . . . . . | 73     | Milice bruxelloise allant assiéger Gaesbeek . . . . .                   | 137     |
| Deuxième enceinte, 1357 . . . . .                                   | 74     | La Maison de Ville . . . . .  | 138     |
| Ancienne porte de Laeken . . . . .                                  | 75     | Jardin Saint-Georges . . . . .  | 141     |
| Vue de l'ancienne porte de Laeken . . . . .                         | 76     | Eglise de N.-D. des Victoires . . . . .                                 | 142     |
| Porte de Schaerbeek . . . . .                                       | 77     | La Grande Boucherie . . . . .   | 146     |
| La tour bleue ou hydraulique . . . . .                              | 77     | Ancienne Boucherie . . . . .  | 147     |
| Ancienne porte de Louvain . . . . .                                 | 78     | Le Cracheur . . . . .   | 149     |
| La porte de Namur en 1773 . . . . .                                 | 79     | Ancien Hôtel d'Orange . . . . .   | 151     |
| La Grosse Tour . . . . .  | 80     | Jeanne la Folle . . . . .   | 151     |
| Porte de Hal . . . . .  | 81     | Maison du Roi . . . . .   | 152     |
| Idem . . . . .  | 82     | Chapelle Sainte-Anne . . . . .  | 152     |
| Intérieur de la Porte de Hal . . . . .                              | 83     | Statue de Sainte-Anne . . . . .   | 153     |
| La Porte de Hal . . . . .   | 84     | L'abdication de Charles-Quint . . . . .                                 | 154     |
| Remparts entre les portes de Hal et d'Anderl. . . . .               | 86     | Idem . . . . .  | 154     |
| Porte d'Anderlecht . . . . .  | 86     | Obsèques de Charles-Quint . . . . .                                     | 155     |
| Magasin à poudre . . . . .  | 87     | Le Compromis des Nobles . . . . .                                       | 156     |
| Ancienne Porte de Flandre . . . . .                                 | 87     | Abdication de Charles-Quint . . . . .                                   | 154     |
| Idem . . . . .  | 88     | Brèderode et Marguerite de Parme . . . . .                              | 157     |
| Porte du Rivage . . . . .   | 89     | Insignes des Gueux . . . . .  | 158     |
| Vue de la Porte du Rivage . . . . .                                 | 90     | Entrée du duc d'Albe . . . . .  | 158     |
| Vue extérieure de la Porte . . . . .                                | 90     | Départ du duc d'Albe . . . . .  | 159     |
| Vue extérieure . . . . .  | 91     | Plaque de l'Hôtel de Culembourg . . . . .                               | 159     |
| Vue intérieure . . . . .  | 91     | Décapitation de 18 gentilshommes . . . . .                              | 160     |
| Vue de la Porte Napoléon . . . . .                                  | 92     | Un tournoi sur la Grand'Place . . . . .                                 | 160     |
| Vue d'une rue au commencement du XIX <sup>e</sup> siècle . . . . .  | 92     | Le pardon du roi d'Espagne . . . . .                                    | 160     |
| La Porte Guillaume . . . . .  | 93     | Arrestation du Conseil d'Etat . . . . .                                 | 161     |
| Vue de la Porte Guillaume . . . . .                                 | 94     | Arrestation des membres du Conseil d'Etat . . . . .                     | 161     |
| La foi bâtit . . . . .  | 95     | Entrée de Don Juan d'Autriche . . . . .                                 | 162     |
| Sainte-Gudule (les délices des Pays-Bas) . . . . .                  | 96     | Entrée de l'archiduc Mathias . . . . .                                  | 162     |
| Vue extérieure de l'église . . . . .                                | 96     | Le serment de l'archiduc Mathias . . . . .                              | 163     |
| L'église d'après Sanderus . . . . .                                 | 97     | La tentative d'Égmont fils . . . . .                                    | 164     |
| Eglise des SS. Michel et Gudule, par Vanderhecht . . . . .          | 98     | Profanation des vêtements sacrés de l'Eglise<br>Saint-Nicolas . . . . . | 165     |
| Idem, par Lauters . . . . .   | 99     | L'ancien couvent des Jésuites . . . . .                                 | 166     |
| Sainte Gudule, du <i>Bon Génie</i> . . . . .                        | 100    | Palais de Justice . . . . .   | 167     |
| Façade de Sainte-Gudule, par Montpellier . . . . .                  | 100    | Idem . . . . .  | 167     |
| Vue de la décoration de l'église, en 1770 . . . . .                 | 101    | Plan . . . . .  | 168-169 |
| Eglise, par Numans . . . . .  | 102    | Palais de Justice . . . . .   | 170     |
| Le pillage des églises . . . . .                                    | 103    | La Chapelle du Rosaire . . . . .  | 171     |
| L'Eglise . . . . .  | 104    | L'Hôtel de Ville et la Grand'Place en 1508 . . . . .                    | 171     |
| Intérieur de Sainte-Gudule . . . . .                                | 105    | ( <i>Les Merveilles de Bruxelles</i> , par Rombaut)                     |         |
| Le lion de Montfort . . . . .                                       | 106    | La Grand'Place en 1594 . . . . .  | 172     |

| Pages.  | Pages. |   |         |
|---|--------|---|---------|
| L'ancien Couvent des Carmélites . . . . .                           | 173    | Place Royale . . . . .  | 243     |
| L'Infante Isabelle abat le pagegai . . . . .                        | 174    | Idem . . . . .  | 243     |
| Le Couvent des Minimes . . . . .                                    | 174    | Vue perspective de la place Royale . . . . .  | 244     |
| Eglise des PP. Minimes . . . . .                                    | 175    | Idem . . . . .  | 244     |
| Intérieur de l'Eglise des Minimes . . . . .                         | 175    | Eglise de St-Jacques . . . . .  | 245     |
| Eglise de Finistère . . . . .                                       | 176    | Vue du Palais des Etats Généraux . . . . .  | 246     |
| Ancienne Eglise des Brigittines . . . . .                           | 177    | Après les journées de septembre 1830 . . . . .  | 247     |
| Entrée de Marie de Médicis . . . . .                                | 178    | Vue de la place Royale . . . . .  | 248     |
| Manneken-Pis . . . . .  | 179    | Le Parc et la rue Ducale vers 1830 . . . . .  | 248     |
| Le Moulin de l'Eau . . . . .  | 179    | Palais de S. A. R. le Prince d'Orange . . . . .   | 249     |
| Arrivée de la Reine Christine . . . . .                             | 180    | Idem . . . . .  | 249     |
| Entrée de la Reine Christine . . . . .                              | 180    | Vue de l'Hôtel des Etats Généraux . . . . .   | 250     |
| Eglise des Riches Claires . . . . .                                 | 181    | Palais des Représentants de la Nation . . . . .   | 251     |
| L'Allée Verte à Bruxelles . . . . .                                 | 183    | Le Théâtre du Parc . . . . .  | 253     |
| Vue du Jardin des Oratoires . . . . .                               | 184    | Vue de la place de la Monnaie . . . . .   | 254     |
| Albert et Isabelle chez Rubens . . . . .                            | 185    | Théâtre Royal . . . . .   | 255     |
| Eglise de Bon Secours . . . . .                                     | 186    | Hôtel des Monnaies . . . . .  | 255     |
| Idem . . . . .  | 187    | Vue du Théâtre Royal . . . . .  | 256     |
| Idem . . . . .  | 187    | Théâtre Royal . . . . .   | 256     |
| Bombardement de Bruxelles . . . . .                                 | 189    | Idem . . . . .  | 257     |
| Idem . . . . .  | 190    | Idem . . . . .  | 257     |
| Figure d'un mortier . . . . .                                       | 190    | Incendie du Théâtre, 1865 . . . . .   | 258     |
| Incendie de l'Hôtel de Ville . . . . .                              | 191    | L'Eglise du Sablon . . . . .  | 258     |
| Incendie de la Maison du Roi . . . . .                              | 191    | Idem . . . . .  | 259     |
| Allégorie . . . . .   | 192    | Idem . . . . .  | 260     |
| Vue des ruines de la rue des Longs-Chariots . . . . .               | 192    | Porche septentrional . . . . .  | 261     |
| Vue des ruines de la rue derrière l'Hôtel de Ville . . . . .        | 193    | Intérieur de l'Eglise . . . . .   | 262     |
| Vue des ruines depuis l'Eglise St-Nicolas . . . . .                 | 193    | Eglise du Sablon . . . . .  | 263     |
| Vue des ruines le long de la rue de la Borgerstraet . . . . .       | 194    | Intérieur de l'Eglise . . . . .   | 264     |
| Vue des ruines du dedans de la Boucherie . . . . .                  | 194    | La Prison des Petits Carmes . . . . .   | 264     |
| Vue de la rue tirant du Grand Marché . . . . .                      | 195    | Pont de fer, rue de la Régence . . . . .  | 265     |
| Débris d'une partie du Grand Marché . . . . .                       | 195    | Vue du Ministère de la Guerre . . . . .   | 265     |
| Vue en profil de l'arc . . . . .                                    | 196    | Parc de Bruxelles en 1830 . . . . .   | 266     |
| Vue des ruines de la rue de l'Eglise de la Magdelaine . . . . .     | 196    | L'Eglise anglicane de St-Georges . . . . .  | 267     |
| Vue de 3 maisons écroulées le 22 mai 1771 . . . . .                 | 197    | Vue de la Senne . . . . .   | 267     |
| Manneken-Pis . . . . .  | 198    | Vue de la rue des Pierres . . . . .   | 268     |
| Entrée de l'ancien Hôtel du Roi d'Armes . . . . .                   | 199    | Vue prise de la rue St-Géry . . . . .   | 268     |
| Enseigne des Messageries . . . . .                                  | 199    | Vue de la Senne . . . . .   | 269     |
| Entrée de l'Hôtel d'Angleterre . . . . .                            | 199    | La Senne vue de la rue Middeleer . . . . .  | 270     |
| Vue de l'Hôtel de Nassau . . . . .                                  | 201    | Le Pont des Vanniers . . . . .  | 271     |
| Incendie dans la Cour d'Orange . . . . .                            | 202    | Vue de la place St-Michel . . . . .   | 272     |
| Chapelle Saint-Georges . . . . .                                    | 202    | Place de St-Michel . . . . .  | 272     |
| Institut international de Bibliographie . . . . .                   | 203    | Vue de l'Etablissement géographique de Bruxelles . . . . .                                  | 273     |
| L'Hôtel d'Arenberg . . . . .  | 203    | Le Temple de Flore au Jardin Botanique . . . . .  | 273     |
| La rue Ravestein . . . . .  | 204    | Le Jardin Botanique . . . . .   | 274     |
| Partie conservée de l'ancien Hôtel d'Egmont . . . . .               | 204    | Bassin et Allée Verte . . . . .   | 275     |
| Hôtel du Cardinal de Granvelle . . . . .                            | 205    | Vues du Canal et des Barques pour les 3 Fontaines . . . . .                                 | 275     |
| Château du Cardinal de Granvelle . . . . .                          | 205    | Vues de l'Entrepôt . . . . .  | 275-276 |
| Feu d'artifice à la place du Grand Sablon . . . . .                 | 206    | L'Hôtel de Ville . . . . .  | 277     |
| Une fête à l'Hôtel de Tour et Taxis . . . . .                       | 207    | Maisons des anciennes Confréries . . . . .  | 278     |
| Hôtel de Tour et Taxis. La Cour d'honneur . . . . .                 | 207    | Tournoi sur la Grand'Place . . . . .  | 279     |
| La Cour du Grand Sablon pendant la fête . . . . .                   | 208    | L'Hôtel de Ville en 1646 . . . . .  | 280     |
| Le banquet de l'Hôtel de Tour et Taxis . . . . .                    | 208    | La Grand'Place pendant la Foire d'octobre 1826 . . . . .                                    | 281     |
| Le jardin de l'Hôtel de Tour et Taxis . . . . .                     | 209    | Rathaus . . . . .   | 281     |
| La Cour de Bruxelles avant l'incendie . . . . .                     | 209    | La Maison du Roi . . . . .  | 282     |
| La Cour de Bruxelles . . . . .                                      | 210    | Panorama de Bruxelles . . . . .   | 283     |
| La Cour de Bruxelles, façade postérieure . . . . .                  | 211    | Fête sur la Grand'Place . . . . .   | 284     |
| Le Parc, le Palais, la rue d'Isabelle en 1686 . . . . .             | 211    | Grand'Place et Maison du Roi . . . . .  | 285     |
| L'ancien Palais des Ducs de Brabant . . . . .                       | 212    | Vue du Grand Marché en 1783 . . . . .   | 286     |
| L'ancien Palais des Ducs de Brabant et le Parc . . . . .            | 213    | Das prachtige Rathaus zu Brüssel . . . . .  | 287     |
| La Cour de Bruxelles, vue intérieure . . . . .                      | 213    | La Grand'Place à la fin du XVIII <sup>e</sup> siècle . . . . .                              | 287     |
| L'incendie du Palais de Bruxelles . . . . .                         | 214    | L'Hôtel de Ville . . . . .  | 288     |
| La Cour de Bruxelles avant l'incendie . . . . .                     | 214    | Id. avant la restauration . . . . .   | 289     |
| La Cour bordée ou le Palais après l'incendie . . . . .              | 215    | Id. (six vues) . . . . .  | 290-294 |
| L'ancienne Eglise St Jacques sur Caudenberg . . . . .               | 219    | Marie de Bourgogne, par Em. Wauters . . . . .   | 295     |
| Vue de la place Roiale . . . . .                                    | 220    | L'Hôtel de Ville . . . . .  | 296     |
| Vue perspective de la nouvelle place Roiale . . . . .               | 220    | Id. Palier du 1 <sup>er</sup> étage . . . . .   | 296     |
| Vue du Palais Roial . . . . .                                       | 220    | Id. Salle du Conseil communal . . . . .   | 297     |
| Chapelle de la Cour de Lorraine . . . . .                           | 221    | Id. Salle du Collège . . . . .  | 298     |
| Place du Musée . . . . .  | 222    | Id. Galerie du 1 <sup>er</sup> étage . . . . .  | 298     |
| L'ancienne Cour . . . . .   | 223    | Id. Salle gothique . . . . .  | 299     |
| La Grand'Place le 6 mai 1787 . . . . .                              | 226    | Id. Salle des Mariages . . . . .  | 299     |
| Une vue du Conseil souverain du Brabant . . . . .                   | 227    | Id. Escalier gothique . . . . .   | 300     |
| Monument consacré au 31 mai 1787 . . . . .                          | 228    | Id. Escalier d'honneur . . . . .  | 301     |
| Le 20 septembre 1787 . . . . .                                      | 228    | Id. Statues de Saint-Michel . . . . .   | 302     |
| Le comte de Murray se rendant à l'Hôtel de Ville . . . . .          | 229    | Id. Vue de la Cour . . . . .  | 303     |
| Le lion brabançon balayant les Autrichiens . . . . .                | 229    | Id. L'Escaut et la Meuse (Fontaines) . . . . .  | 303     |
| 1 <sup>re</sup> vue du Palais impérial et royal de Laeken . . . . . | 231    | Id. Plan . . . . .  | 304     |
| 2 <sup>me</sup> idem . . . . .                                      | 232    | La rue de l'Amigo . . . . .   | 305     |
| Vue de l'Orangerie dans le Parc . . . . .                           | 232    | Grand'Place. Maisons du côté Sud-Est . . . . .  | 305     |
| Vue du Temple de l'Amitié . . . . .                                 | 233    | Id. Maison des ducs de Brabant . . . . .  | 307     |
| Dumouriez à Bruxelles . . . . .                                     | 335    | Id. Maisons du côté Nord-Est . . . . .  | 307     |
| Le Palais du Roi avant la construction de la colonnade . . . . .    | 238    | Id. La Maison du Roi en 1625 . . . . .  | 308     |
| Vue du Palais royal à Bruxelles . . . . .                           | 238    | Id. La Maison du Roi (6 vues) . . . . .   | 309-314 |
| Palais du Roi . . . . .   | 239    | Id. Maisons du côté Nord-Ouest . . . . .  | 315     |
| Course aux traîneaux . . . . .                                      | 239    | Id. Maisons du côté Ouest . . . . .   | 315     |
| Place du Palais . . . . .   | 240    | Id. L'Hôtel de Ville éclairé . . . . .  | 316     |
| Place Royale . . . . .  | 242    | Id. Marché aux Fleurs . . . . .   | 316     |
|   |        | Id. Vue de la Grand'Place (Affiche pour l'Exposition de 1910, par Henry Cassiers) . . . . . | 317     |



A. Santvoort.

(XVII<sup>e</sup> siècle.)

## PRÉAMBULE

« Les Bruxellois verront, non sans surprise, dans le *Grand Dictionnaire de Larousse*, édition de 1867, que le terrain sur lequel Bruxelles est bâtie est très inégal : la ville basse, qui est la ville du commerce, est séparée de la ville haute ou montagne de la Cour par un grand escalier de pierre de 50 marches... »

Ainsi s'exprimait le *Franc Tireur* du 25 août 1904.

Tous ceux qui connaissent *Bruxelles* liront avec intérêt les stupéfiantes lignes que lui consacre le *Guide CONTY* (5<sup>e</sup> édition).

EXPRESSIONS LOCALES : « L'étranger, dit-il, qui arrive dans un pays nouveau pour lui, doit tout connaître : mœurs, habitudes, langages. Nous avons donc pensé de vous être utile en vous donnant la clef de certaines expressions locales qui, entre nous, ne manquent pas d'originalité. »

D'après *CONTY*, à une demande de renseignement, les Bruxellois ne répondraient jamais que par les mots : *S'il vous plaît.*

Un cocher tutoyerait le voyageur en lui disant : *Où veux-tu que je te conduise ?*

Toutes les phrases se termineraient par : *Savez-vous ?*

On entendrait couramment : *Il va sur son bureau. — Venez-vous avec? — Comment ça va-t-il? — Dites une fois! — Contre qui se marie M<sup>lle</sup> X...?*, etc., etc.

\*  
\* \* \*

Avec quels personnages le Guide CONTY a-t-il visité la capitale belge, grands Dieux !

C'est tout-à-fait comme si pour étudier Paris, on se faisait accompagner d'un apache de Montmartre ou d'un Auvergnat.

Mais il y a mieux :

M. Octave Mirbeau, dans la 628-E 8, a débiné la Belgique systématiquement, avec une injustice flagrante et une verve indigne de son beau talent d'écrivain. Qu'on en juge par ces quelques traits :

« Cette ville si parfaitement inutile, si complètement parodique : Bruxelles...

» Après tout, on peut aimer Bruxelles. Il n'y a là rien d'absolument déshonorant...

» On peut ne pas aimer Bruxelles. C'est d'ailleurs le cas de beaucoup de Bruxellois et non des moindres.

» Presque tout me paraît ridicule à Bruxelles, me donne envie de rire, mais d'un rire terne, d'un rire sans éclat...

» De la vie pittoresque et forcenée (au temps des ducs de Bourgogne) il ne demeure pour témoins que la Maison de Ville, trop regrattée, trop redorée (1), Sainte-Gudule au nom joli, mais dont pas une femme ne voudrait pour patronne, le Manneken-Piss, tristement anachronique, et quelques ruelles aux pignons penchés, aux noms sonores de mangeailles...

» Si toute la Belgique est merveilleusement flamande, Bruxelles n'est que belge, irréparablement belge. Nulle part ailleurs, on ne rencontre plus d'effigies en pierre, en marbre, en bronze, en saindoux, en pain d'épices...

» Leurs théâtres, sauf le Théâtre du Parc, qui est tout-à-fait français, c'est presque la Comédie Française, presque l'Opéra, presque l'Olympia, mais avec l'accent. Or, cet accent est triste et comique, de la façon d'un air faux... (2)

» Ils avaient bien, autrefois une rivière, une rivière que, par esprit d'imitation, et pour justifier leur parisianisme, ils avaient

(1) La dorure de l'Hôtel de Ville! C'est à croire que M. Mirbeau ne l'a pas vu.

(2) A noter que presque tous les acteurs nous viennent de France.

appelée, en en réformant l'orthographe, la Senne. Mais, depuis longtemps, ils l'ont enfouie sous terre, et recouverte d'une voûte...

» Le plus comique — tout est toujours le plus comique en Belgique — c'est l'armée belge... »

\*  
\* \*

Et ça continue ainsi de longues pages durant.

C'est à croire que M. Mirbeau a été chez nous victime de quelques zwanzeursémérites, genre Lemice-Terrieux, Courouble(1) et Garnir, qui auront mécanisé ce chauffeur mal disposé.

Quoiqu'il en soit, M. Mirbeau ne semble guère connaître la géographie. Si Victor Hugo a placé Namur en Flandre, l'homme de la 628-E 8 fait passer bravement le Rhin à Dordrecht (p. 185).

Les étrangers sérieux aiment Bruxelles, cela n'est pas douteux. On s'en aperçoit aux nombreuses colonies allemandes, américaines, anglaises, françaises, hollandaises, russes, qui s'y développent d'une manière florissante et continue.

Déjà en 1751, une fontaine fut élevée au Grand-Sablon, sur les ordres de lord Bruce, comte d'Aylesbury, qui avait été enchanté de son séjour — 40 ans — à Bruxelles.

La vieille cité fut d'ailleurs le refuge préféré de célèbres proscrits, notamment Louis XI (dauphin), Marguerite d'Anjou, le prince de Condé, Marie de Médicis, Charles II (d'Angleterre). Ajoutez Bayle, Jean-Baptiste Rousseau, Mirabeau, les Merlin, Lavalette, David, Barras, Barère, le poète Arnault, Cambacérés, M<sup>me</sup> Tallien, le sculpteur Rude, sans compter les innombrables Français, exilés au siècle dernier. Parmi ceux-ci figure, au premier rang, Victor Hugo!

Un Français, Collin de Plancy (2), rappelait, en 1824, que le czar Pierre disait : « Ah ! si mes cosaques vivaient à Bruxelles, ils ne demanderaient pas d'autre paradis ! »

Et il ajoutait : « Une autre preuve que nous sommes fort bien, c'est que tout le monde vient à Bruxelles et que personne ne nous quitte sans regret. »

\*  
\* \*

(1) Pour se faire une idée de la fantaisie bouffonne de Courouble, il suffit de lire la description d'un bal royal à la Grande Harmonie dans la *Famille Kaekebroeck*. Garnir ne pousse pas la mystification moins loin dans le *Conservateur de la Tour Noire*.

Les Bruxellois sont les premiers à rire de ces joyeusetés ; mais ces livres ne se lisent pas qu'à Bruxelles

(2) D'après le *Dictionnaire Larousse*, Collin de Plancy est né à Arcis-sur-Aube, en 1793. Il était neveu de Danton. Il se rendit à Paris en 1812, embrassa la carrière littéraire, fonda une maison de librairie, qui croula ; Collin se retira en Belgique et revint en France en 1837.

L'histoire de Bruxelles est belle et glorieuse. Il importe de la faire bien connaître. Quoi de plus vivant que l'enseignement par l'image! Nous espérons que notre livre se répandra dans les écoles. Il importe que les jeunes Bruxellois sachent ce qui s'est passé chez eux. Les autres aussi.

Il ne faut pas que nos enfants passent devant l'Hôtel de Ville, Sainte-Gudule, le Palais du Roi, sans en connaître plus ou moins l'origine et l'histoire. Il faut qu'ils sachent distinguer la statue de Godefroid de Bouillon de celles de Vésale et de Gendebien!

A en croire le *Soir*, voici l'étrange colloque qu'on a pu entendre au Conseil communal le 22 décembre 1908 :

« Un conseiller émet l'avis qu'on pourrait remettre aux cochers un petit formulaire faisant l'historique de nos monuments que, trop souvent, nos automédons décrivent aux étrangers de façon vraiment trop fantaisiste. C'est ainsi, dit le journal, que l'un d'eux, récemment arrivé devant le Petit-Sablon, racontait gravement aux voyageurs qu'il conduisait :

» — Ça est le portrait d'Edmond et de Hornes, qui ont été fusillés!

» — Et les petites statouïes?

» — Les statues, ça est les portraits des jurés qui les ont condamnés!...

» Et l'honorable bourgmestre de dire : « Je verrai s'il n'y a rien à faire dans la voie que l'on vient d'indiquer. »

\* \* \*

Evidemment, il y a quelque chose à faire. Et puisqu'il y a des concours de propreté pour les cochers, nous verrions avec plaisir accorder des encouragements à ceux qui feraient preuve d'un peu d'érudition.



# Bibliographie consultée.

---

Addison, H.-R. — *Brussel Muquardt*, 1843.

Antonié Sanderi *pre sbet ari chorographia sacra Brabantiae Hagæ comitum, apud Christianum*. Van Lom, bibliopolam, MDCCXXVII.

Auriac, Eugène d'. — *Nouveau Guide général du voyageur en Belgique*. Paris, Garnier, 1864.

Aymond J. et Castaigne A., 1896. — *Histoire de la Grand'Place de Bruxelles avec la description des anciens hôtels et maisons des corporations*.

Baedeker, R. — *Belgique et Hollande*.

Balleydier, A. — *Histoire de Sainte-Gudule*.

*Belgique pittoresque (La)*. — Histoire, géographie, topographie. Librairie belge-française, 1837.

Billet et Imbert. — *Tablettes bruxelloises ou usages, mœurs et coutumes*, 1828.

Bochart, Eugène. — *Bruxelles ancien et moderne*. Librairie Perichon, 1853.

*Bruxelles : Les Palais de Laeken et Tervueren*, par un Vieux Belge. Stapleaux, 1824.

Brunelle, C.-J. — *Bruxelles ancien et moderne et ses environs ou Guide du Voyageur dans cette capitale*. Bruxelles, Ferra, 1819.

Cafmeyer, Pierre. — *Vénérable Histoire du Très Saint Sacrement du Miracle* traduite par C. D. D., 1720.

*Catalogue des Collections composant le Musée royal d'antiquités, d'armures, et d'artillerie*. Bruxelles, imp. Bruylant Christophe, 1874.

Chataignier. — *Tableau de Bruxelles ou Description statistique et historique de cette ville et de ses environs*. Huyghe, 1830.

Christophe, C. — *Trophée tant sacrée que profane du Duché du Brabant*. Butkens. A La Haye, chez Chrétien Van Lom. MDCCXXIV.

Claassen (Guide). — *La Belgique pittoresque, monumentale, artistique, géographique, politique et commerciale*.

- Clerbout, Ch. — *La Bourgeoisie et les Bourgeois dans l'Ancien Bruxelles au point de vue historique et juridique*. Bruxelles, Vromant, 1898.
- Collin de Plancy. — *Chronique des Vues de Bruxelles ou Histoire pittoresque de cette capitale*. 1824.
- Id. — *Histoire d'un Petit Duc de Brabant*. Dewasme, 1842.
- Id. — *Guide des Voyageurs dans Bruxelles ou Dictionnaire typographique*. 1827.
- Id. — *Histoire de Manneken-Pis racontée par lui-même*.
- Combaz P. et de Behaet, A. — *La Première Enceinte de Bruxelles*. Vromant, 1888.
- Courouble, L. — *Récits d'un Bruxellois*.
- Id. — *La Famille Kaekebroeck*.
- Id. — *Pauline Platbrood*.
- Id. — *Mariage d'Hermance*.
- Id. — *Noces d'or de M. et M<sup>me</sup> Van Poppel*.
- Id. — *Les Cadets du Brabant*.
- Id. — *Maison espagnole*.
- De Bie, L. — *Guide illustré de Bruxelles*. Ed. Schepens.
- De Boulers. — *Description de la Ville de Bruxelles, enrichie des plans de la ville et des perspectives*. 1782.
- de Cafmeyer, O. — *Histoire van het valderheyligste sacrament van Mirakel*. Brussel, by de Backer, 1720.
- De Cantillon. — *Délices du Brabant et de ses campagnes*. Amsterdam, MDCCLVII.
- De Chêne d'Ollé, Ch. — *Les rues de Bruxelles débaptisées par ses édiles en l'an III, l'an 6, l'an 7 de la République et rebaptisées en 1806, 1851, 1853*.
- De Cloet. — *Voyage pittoresque dans le royaume des Pays-Bas*. De l'imprimerie lithographique et typographique de J.-B.-A. Jobard, lithographe du Roi, éditeur-propriétaire. 1825.
- De Meuleneer, L, 1884. — *Histoire de Manneken-Pis racontée par lui-même*.
- Id., 1898. — *Histoire et Légende de Manneken-Pis, suivie d'une description des principaux monuments de Bruxelles*.
- De Heusch, Jourdain et Van Stalle. — *Dictionnaire encyclopédique de Géographie historique du Voyage de Belgique*. — Bruxelles, Bruylant, 1895-97.
- Délices (Les) des Pays-Bas ou Descriptions géographique et historique des XIV provinces belgique*. 1786.
- Delisle. — *Nouveau Guide illustré de Bruxelles et ses environs*, édition Sacré.
- Description de la Ville de Bruxelles*. George Fricx, imprimeur de Sa Majesté. 1743.
- De Lonlay, Eugène. — *Eloge de Bruxelles*. Edition Princeps. Argentau, 1885.
- Descamps. — *Voyage pittoresque de la Flandre et du Brabant avec des réflexions relativement aux arts et quelques gravures*. Paris, 1792.

- Desmarez, G. — *L'Organisation du Travail à Bruxelles au XV<sup>e</sup> siècle*. Lamer-  
tin, 1904.
- Id. — *Le Borgendael dans sa lutte contre l'industrie privilégiée*. Lefèvre,  
1903.
- Id. — *Les Sceaux des Corporations bruxelloises*. Vromant, 1904.
- Desmedt, Bernard. — *Le Parc de Bruxelles ancien et moderne*. 1847.
- De Tours, C. — *Vingt jours en Belgique*. Paris, May et Motteron, 1895.
- De Vogel. — *Légendes bruxelloises*. Illustrations par Van Landuyt. Lefèvre,  
1890.
- De Wautier, G., 1810. — *Remarques curieuses et peu connues sur la ville de  
Bruxelles*.
- Dupressoir, Ch. et Bochart, Em. — *Bruxelles ancien et nouveau. Diction-  
naire historique*. Périchon, 1853.
- Dierickx de ten Hamme, Joe. — *Souvenirs du Vieux Bruxelles*. Collection  
Rossel, 1890.
- Dubois, Albert. — *Evolutions bruxelloises*. Weissenbruch.
- Id. — *Les Bourgmestres de Bruxelles*. Weissenbruch, 1897.
- Id. — *Notice sur l'Origine et l'Histoire de la Société royale de la Grande Har-  
monie de Bruxelles*. Bruxelles, Lebègue, 1886.
- Dubois, F. — *Agrandissement et embellissement successifs de Bruxelles  
depuis 1815 jusqu'en 1845*.
- Dumas, Al. — *Excursions en Belgique par Al. Dumas*. Bruxelles, Jamar,  
1841.
- Dunart. — *Histoire du Manneken-Pis, d'après les documents entièrement  
inédits*. Ed. Tircher & Manceaux.
- Du Parys. — *Collection des Guides Jeanne*.
- Dupressoir, Ch. et Bochart, Eug. — *Bruxelles ancien et nouveau*. Librairie  
Périchon, 1853.
- Duvivier, Paul. — *L'Exil de Cambacérés à Bruxelles*. Godenne, éditeur,  
Malines.
- Efdey. — *Guide du Voyageur en Belgique*. Paris, Le Gaulois, 1896.
- Engelen, A.-W. — *Wandelingen door Brussel en een gedeelt van België, in  
1836, met platen*. Te Groningen by van Boekeren, 1837.
- Entretien d'un Jacobin avec Manneken-Pis, dédié aux trois pucelles*. 1793.
- Eryci Puteani Bruxella, incomparabili exemplo septennaria, Gripho Palladio  
Descripta, etc.* 1646.
- Esquisse de Bruxelles par un Valet de place*. Bruxelles, Stapleaux,  
MDCCCXXVII.
- Ferrier, A. — *Guide pittoresque du Voyageur en Belgique*. Bruxelles,  
Société belge de Librairie Huisman & C<sup>o</sup>. 1839.
- Freddy, G. — *Bruxelles Inconnu*. 1904.
- Fricx. — *Description de la Ville de Bruxelles*.

- Gachard. — *La Cour de Bruxelles sous la Maison d'Autriche*. 1838.
- Galaud, 1825. — *Tablettes belges contenant des faits, des anecdotes et des observations sur les mœurs et usages et les coutumes de Bruxelles*. Tardier, 1825.
- Galeslost. — *Troubles de Bruxelles de 1619*.
- Id. — *Chronique des Evénements les plus remarquables arrivés à Bruxelles, de 1780-1827*. Société de l'Histoire de Belgique. MDCCLXX.
- Gaidon, Nancy, 1709. — *Le Triomphe de l'auguste alliance et la Levée du Siège de Bruxelles par l'Armée de France sous les ordres de S. A. E. de Bavière*.
- Gange, René, Pèlerin (M<sup>me</sup>). — *Comment on vit à Bruxelles*. Louvain, typographie Charpentier, 1901.
- Gardnar, J. — *Relation d'un Voyage à Bruxelles*.
- Garnir, Georges (Curtio). — *Le Conservateur de la Tour Noire, mœurs bruxelloises*. 1908.
- Id. — *Zieverer* (illustrations de Lynen et Flasschoen).
- Id. — *Krott et C<sup>o</sup>*.
- Id. — *La Boule plate*.
- Geschiedenis van Manneken-Pis*. Traduit par M. Vandingen, 1828.
- Gigot, Ph. — *Nouvelle Description historique, typographique et critique de de Bruxelles ou le Guide de l'étranger dans cette ville*. 1817.
- Gilliat, Smith-Ernest, 1906. — *The story of Brussels illustrated*, London.
- Gossart. — *L'Auberge des Princes en exil*. — Weissenbruch, 1905.
- Grand (Le) Théâtre profane du Duché de Brabant*, par M. Jacques Le Roy, seigneur de Saint-Lambert. A La Haye, chez Chrétien Van Lom, libraire, MDCCXXX.
- Grand (Le) Théâtre sacré du Duché de Brabant*, divisé en 2 volumes. A La Haye, chez Chrétien Van Lom, libraire, MDCCXXXIX.
- Guerard, A. — *La Belgique ancienne et moderne*. Muquardt, 1865.
- Guicciardin, Loys, C.-H., Florentin. — *Description de tous les Pays-Bas*. Arnheim, Amsterdam, 1618.
- Guide fidèle (Le) contenant la description de la ville de Bruxelles, tant ancienne que moderne*. Bruxelles, Moris, 1761.
- Guide pittoresque dans Bruxelles, dédié aux dames*. 24 planches dessinées par Stroobant, accompagnées d'une description historique. Bruxelles, Société des beaux-arts. Gérant : Dewasme, 1846.
- Guinot, E. — *Itinéraire du Chemin de fer de Paris*. Paris, Hachette, 1853.
- Guyot, éditeur. — *L'Hôtel de Ville de Bruxelles*. 1902.
- Henne et Wauters. — *Histoire de la Ville de Bruxelles*, 3 volumes.
- Id. — *Histoire de la Ville de Bruxelles*. Bruxelles, Périchon, 1845.
- Hermite (L'). — *En Belgique*, par une Société de Gens de lettres. Galand et C<sup>ie</sup>, libraires-éditeurs, 1827.

- Histoire de l'Eglise des SS. Michel et Gudule.* Bruxelles, 1820.
- Histoire chronologique de Bruxelles et de ses habitants.* 1790.
- Histoire du présent Jubilé, ou le rétablissement de la religion catholique, célébrée à Bruxelles, le 17 juillet 1735, avec figures.*
- Hôtel (L') de ville de Bruxelles.* Guyot, 1901.
- Horn, J.-E., 1855. — *Brüssel nach seiner vervangenheit imt Gegenwart.* Leipzig.
- Hôtel Métropole. — *Guide à travers Bruxelles.* 1896.
- Huygend, J.-B., 1780. — *Statutum architutel se urbis Bruxellenses, commentationibus, etc., illustratum.* Edition Nova.
- Isnardon, Jacques. — *Le Théâtre de la Monnaie depuis sa fondation*, préface de Arthur Pougin, illustrations de Dardenne. Bruxelles, A. Lefèvre, 1890.
- Itinéraire de Bruxelles et de ses faubourgs ou Guide des Etrangers.* Bruxelles, Wablin, 1816.
- Jacob, H. — *In de Nederlanden Reise. Erinneringen Heidelberg.* Weiss, 1881. Lyon-Claesen, éditeur, 1897, *Guide de Bruxelles et des principales villes de la Belgique.*
- Jobard. — *Guide des Voyageurs dans Bruxelles ou Dictionnaire topographique des rues, places, églises, etc.,* 1827.
- Juste, I. — *Bruxelles en 1815*, collection nationale.
- Laloire, Edouard. — *Les Archives en Belgique.* Bruxelles, Hayez, 1907.
- Lemonnier, Camille. — *La Belgique*, édition nationale, 1 vol. in-4° de 800 pages, contenant 400 gravures sur bois. Castaigne, éditeur.
- Levae, Adolphe, 1827. — *L'Hermite et la Prison des Petits-Carmes.*
- Mabille. — *Bruxelles Communal et Pittoresque.* Ed. Lebègue.
- Mann (l'abbé). — *Abrégé de l'Histoire Ecclésiastique civile et naturelle de la ville de Bruxelles et de ses environs.* 1785. 2 volumes.
- Id. — *Histoire de Bruxelles et de ses environs.* 1785. 1 volume.
- Manneken-Pis doctor, d'oudste burger van Brussel.* Thienen, Merckx, 1845.
- Manneken-Pis von Brussel*, par A. von Winterfeld. Berlin, Gerschel, 1862.
- Marchal, Edm. (chevalier). — *L'ancien Palais de Bruxelles et ses hôtels princiers.* Hayez, 1905.
- Marchal, F.-J.-F. — 1826. *Notice sur l'origine et les accroissements de la Ville de Bruxelles.*
- Maroy, Charles. — *Les séjours de Voltaire à Bruxelles.* Bruxelles, Vromant, 1905.
- Maroy, Eugène. — *Bruxelles Ancien et Moderne, précédé d'une Histoire abrégée de cette Ville.* Tircher, 1862.
- Mars. — *Bruxelles et Exposition.* 1902. Editeurs Lyon-Claesen, Paris.

- Matériaux pour servir à l'Histoire de la Dentelle en Belgique.* Lamertin, 1909.
- Muquardt, Bruxelles. — *Guide illustré.*
- Nève, E. — *Bruxelles et ses environs, guide historique et description des monuments.* 1888.
- Office de Publicité. — *Guide de Bruxelles.* Lebègue, 1878.
- Paquet. — *Syphorien pour Voyage historique et pittoresque fait dans les Pays-Bas et dans quelques départements voisins.* 1811, 1812, 1813.
- Payen. — *Voyage pittoresque en Angleterre, aux Pays-Bas, etc.* Paris, 1667.
- Perey, L. — *Charles de Lorraine et la Cour de Bruxelles sous Marie-Thérèse.*
- Perrot, M. — *Nouvel Itinéraire portatif des Pays-Bas, indiquant la description complète de la Belgique et de la Hollande.* Paris, Langlois.
- Procès-verbaux des séances des Représentants provisoires de la ville de Bruxelles du 19 novembre 1792 au 23 mars 1793.*
- Puteanus (Vande Putte). — *Bruxelles Septenaria.*
- Quatre mois dans les Pays-Bas, voyage épisodique et critique de 2 littérateurs dans la Belgique et la Hollande.* Paris, 1830.
- Reis door België in het jaar 1814, met platen, kaarten, gesichten en kostumen.* Amsterdam, Maaskam, 1817.
- Rey, Félix. — *Un Club en 1830.*
- Rombaut, J.-A. — *Bruxelles Illustré ou Description chronologique et historique de cette ville.* Pauwels, 1777.
- Rombaut, J.-A. — *Op gehelderd Brussel.* Brussel, bij Pauwels, 1777.
- Roger et Chenedallé. — *Mémoires et Souvenirs sur la Cour de Bruxelles.*
- Romberg, J.-B. — *Bruxelles et ses environs ou détail exact de tous les objets qui peuvent intéresser les étrangers.* Francq. 1825.
- Ruth (l'abbé). — *La Vie de Sainte-Gudule, Vierge et Patronne de Bruxelles en Brabant.* Chez Foppens, 1703.
- Saint-Ferréol, Am. — *Les Proscrits français en Belgique.* Muquardt, 1870.
- Saint-Genois (le baron I. de). — *La Cour du Duc Jean IV, chronique brabançonne, 1418-1421.* Bruxelles, 1837.
- Schaeyns. — *Notice historique sur la commune de Saint-Josse-ten-Noode.*
- Schepens (Edition). — *Guide Illustré à Bruxelles.*
- S. D. — *Evénements de Bruxelles, d'Anvers, etc.*
- Spinnael, P. — *Notice Historique sur l'origine et l'étymologie des noms de Bruxelles et Brabant.* 1841.
- Id. — *Justifications et éclaircissements à l'appui de la notice précédente.* 1841.
- Stern (Edition). — *Souvenir de Bruxelles.*
- Stranger's Guide (The) to Brussel und its environs Bruxelles.* Kiessling, 1903.

- Tablettes belges, contenant des faits, des anecdotes et des observations sur les mœurs, les usages et les coutumes.* D. Tarlier, 1825.
- Texier, E. — *Voyage pittoresque en Hollande et en Belgique.* Paris, Morisot.
- Van Bommel, Eugène. — *La Belgique Illustrée, ses monuments, ses passages, ses œuvres d'art.* Bruylant-Christophe, éditeurs, 1879, 1889.
- Vade-Mecum (Le) des Etrangers à Bruxelles, ou Promenade dans cette ville, contenant, jour par jour, le détail des Curiosités à visiter à partir du 15 juillet 1830 jusqu'au 15 août suivant.*
- Vanden Berghen. — *Calendrier de la Cour de Bruxelles pour l'an 1792.*
- Vandewyver, C. — *Wandelingen in ons Brussel, benevens ien uitstapje naar Gent en Brugge, in den jare 1823.* Amsterdam, Van Kesteren, 1823.
- Van Malderghem, Jean. — *La Porte de Hal (de Obbrusselsche Poort) à Bruxelles, Description et Histoire.* Bruylant, 1903.
- Van Neck, Léon. — *Waterloo Illustré.*  
Id. — *1830 Illustré.*  
Id. — *1870-1871 Illustré.*
- Van Offel, H. — *Véritable Histoire de Manneken-Pis, La Belgique Artistique et Littéraire.* Décembre 1906.
- Verheerlykt (Het) of opgehelderd Brussel, zijnde eene historische en chronologische beschryvinge van den voringen en de tegenwoordige staet dezer stad, versiert door 10 kopere plaeten,* door J.-A. Rombaut, 1777.
- Verhulst, P.-F. — *Pièce historique des troubles de Bruxelles en 1718, avec les détails inédits ou le procès d'Anneessens.* 1832.  
Id. — *Historischen oogslag over Anneessens enz. Brussel.*
- Vieux Bruxelles (Le),* par le Comité du Vieux Bruxelles. Ed. Van Oest, éditeur, 1907.
- Vingt vues de monuments les plus remarquables de Bruxelles, avec description.* Imprimerie artistique internationale.
- Voyageur (Le) dans les Pays-Bas autrichiens ou Lettres sur l'état actuel dans ce pays.* Amsterdam, 1782-82.
- Wahlen, 1819. — *Bruxelles et ses environs.*
- Wauters, Alphonse, 1857. — *Histoire des environs de Bruxelles ou Description historique des localités qui formaient autrefois l'ammunie de cette ville,* ouvrage faisant suite à l'*Histoire de Belgique,* par Henne et Wauters.  
Id. — *Les Délices de la Belgique ou Description historique, pittoresque et monumentale du Royaume.* 1844.  
Id. — *Le Bombardement de Bruxelles en 1695, épisode de l'Histoire de cette ville.* 1848.  
Id. — *L'Ommeganck et les autres fêtes des Serments de Bruxelles.* 1848.  
Id. — *La Grand'Place.* Ed. Lyon-Claesen, éditeur. 1897.  
Id. 1888. — *Liste chronologique des Doyens des corps de métiers de Bruxelles de 1696-1795.*

Wauters, Alphonse. — *Bruxelles et ses environs, guide de l'étranger dans cette capitale.*

Wahlem, 1819. — *Bruxelles et ses environs.*

Willmar (M<sup>me</sup> la baronne). — *Souvenirs de Bruxelles.* Imp. Devroye, 1862.



## ERRATA ET ADDENDA

---

Page 80, ligne 1, lisez : 1807 au lieu de 1827;

Page 91, De Brusselsche Vaert Poort gezien van Buyten de Stad au lieu de Buysen;

De Brusselsche Vaert Poort gezien van Binnen de Stad, au lieu de bumiende;

Page 95, La foi bâtit, au lieu de Sainte-Gudule;

Page 104, ajoutez sous la gravure : Délices du Brabant, 1786;

Page 108, ajoutez sous la gravure : L'Ancien Autel du S. Sacrement de Miracle, à l'Eglise de Sainte-Gudule. Collection Emile de Brabander. Dessin de l'autel attribué à Rubens. Délices du Brabant, 1786.